

COLLOQUY

text | theory | critique

Issue 40

December 2021



Colloquy: Text, Theory, Critique
School of Languages, Literatures, Cultures and Linguistics
Room W728, 20 Chancellors Walk, Clayton Campus
Monash University, Clayton, Victoria, 3800
Australia

arts-colloquy@monash.edu

Editors-in-chief

Alex Cain
Benjamin Jay

Associate editors

Alice Capstick
Reuben Mackey
Thomas Palmer
Jackson C. Payne
George Sarantoulis
Shalom Verghese

Advisory board

Franz-Josef Dieters
Leah Gerber
Robin Gerster
Jarrod Hayes
Susan Kossew
Chandani Lokuge

Colloquy is an open access, double-blind peer-reviewed journal produced by postgraduate students in the Literary and Cultural Studies Graduate Research Program at Monash University. The journal publishes scholarly articles, creative writing and book reviews by postgraduate students and early career researchers in literary and cultural studies, philosophy, media studies, and related interdisciplinary fields.

Colloquy publishes material under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International license (CC BY-NC). This means that, for non-commercial use, readers are free to share, reproduce, store, or use the material published in Colloquy, as long as a proper citation acknowledges the author and the publisher. Authors published in Colloquy retain full copyright over their work, without restrictions. The CC BY-NC license does not apply to third-party works, such as images or extracts of texts, which may be included in articles. These third-party works may still be protected by copyright, appearing within Colloquy articles with permission of the rights holder (all rights reserved) or under a fair dealing exception for criticism or review.



For more information on Colloquy policies and submission guidelines, please visit our website:
artsonline.monash.edu.au/colloquy

ISSN 1447-0950

doi.org/10.26180/18260000

Contents

Editorial 1

Alex Cain and Benjamin Jay

GENERAL ARTICLES

Re-telling Daisy's Narrative of War in *The Great Gatsby* 3

Helen Pretorius

Fashioning of the Self in the Historicisation of the Subject: The Foucauldian Legacy in Stephen Greenblatt's Work Revisited 19

Zhu Wang

Traumatic Tourism and the Tide: Human and Planetary Futures in Selected Stories of *Drowned Worlds: Tales from the Anthropocene and Beyond* 39

Jarrel De Matas

Introduction to the Translation: Translation as a Tool to Facilitate a Global Dialogue about Colonialism, Sexual Violence, and Online Resistance 59

Lena A. Hübner and Anne-Marie Pilote

Indigenous Women and Online Activism: Facebook and Twitter Uses to Counter Sexual Violence in the Wake of the Val-d'Or Police Scandal 65

Anne-Marie Pilote and Lena A. Hübner

CREATIVE WRITING

Beaded Confetti 98

Merav Fima

Island 103

James Bedford

BOOK REVIEWS

Akwaeke Emezi, *Freshwater* 112

Brooke Maddison

Dimitris Vardoulakis, *Spinoza, the Epicurean*
Michael-Francis Polios

115